## BBC Learning English Authentic Real English 地道英语 Drop dead gorgeous 容貌美极了



关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

• 請注意:中文文字內容只提供簡體版

Jen: Hello, I'm Jennifer. Welcome to Authentic Real English. I'm joined today by

Li - hi Li!

Li: 大家好。

Jen: I've been dying to see you all day. I met up with Rosie last night, and I

met her new boyfriend too!

Li: Rosie 有新男朋友了? Oh, tell me more! What's he like?

**Jen**: Well, he seemed very charming and intelligent, very kind too, but she

hadn't told me that he is drop dead gorgeous!

Li: 迷人,有智慧还有... What?

**Jen**: Yes, don't tell her, but I'd definitely say he is drop dead gorgeous!

Li: 不过... 死了? Dead? 你不会是说他真的死了? 像僵尸? 还是你说他看起来面色不好,

像死人? Sometimes when I'm tired I get dark circles under my eyes and

look like death!

**Jen:** Of course he's not dead – he's very much alive.

Li: 那你为什么说"倒下去,死漂亮"?人倒下去死了,还会潇洒漂亮吗?'Drop dead

gorgeous'? 这到底是什么意思?

Jen: It's just one of those phrases we use in English that you can't take too

literally. If someone is described as 'drop dead gorgeous', it means that

they are really good looking.

Li: 这可是奇怪的一个表达...

**Jen**: Think of it this way: Imagine someone who is so good looking, so

handsome, that your heart starts beating really fast, you start to feel short

of breath, and you just drop down dead!

Li: 某人非常英俊潇洒... Yes, I've thought of someone... My heart is beating fast

just thinking of him!

**Jen**: OK, well, while you're thinking of your fancy man, let's hear some more

examples of the phrase 'drop dead gorgeous' in action...

## **Example**

Daniel Craig is in town for the premiere of the new James Bond film. I love him as Bond - he's drop dead gorgeous in a tuxedo!

I'm going on a date with a girl from my university next week. I can't believe she wants to go out with me - she's drop dead gorgeous.

**Jen**: So you see, it's a great phrase to use when describing someone who is

handsome or good looking, like Rosie's new man.

**Li**: It's a really good phrase and I'll definitely try to use it.

Jen: So Li, are you going to tell me which handsome man you were thinking of

earlier?

Li: Well, 我还是别说出来的好。

**Jen**: Don't be like that! Who is it? Is it someone I know...?

Li: No!

Jen: It is someone I know! Come on, Li, tell me, I won't tell anyone. Who do

you think is drop dead gorgeous?

Li: I can't... 看!他在那儿!刚从窗边走过!

**Jen:** But Li... that's the... the boss?

**Li**: He really is drop dead gorgeous! Don't tell anyone!

**Jen**: You might think he's drop dead gorgeous, but I think I'm going to die

laughing! Join us again for another edition of Authentic Real English from

www.bbcukchina.com. Bye!

Li: Bye!